

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten	Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 november 2022</i>	<i>Convention collective de travail du 14 novembre 2022</i>
Wijziging van de statuten van het "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen"	Modification des statuts du "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen"
<p>Artikel 1</p> <p>Deze Collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de inrichtingen, welke ressorteren én onder de Vlaamse Gemeenschap én onder het paritair Comité voor de Opvoedings- en huisvestingsinrichtingen.</p> <p>Onder inrichtingen wordt verstaan zowel instellingen als diensten.</p> <p>Onder werknemers wordt verstaan het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendenpersoneel.</p>	<p>Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant tant à la Communauté flamande qu'à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement.</p> <p>Par établissements, on entend aussi bien les institutions que les services.</p> <p>Par travailleurs, on entend le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.</p>

<p>Artikel 2. Een artikel 8, 17^{de} wordt in de statuten, vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juli 1989 (registratienr. 23951/CO/319), gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 9 april 1990, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 1991, 15 juni 1993, 27 juni 1995, 20 juni 1997, 4 juni 1999, 18 juni 2001, 24 juni 2003, 30 juni 2005, 16 maart 2007, 4 december 2008, 20 september 2010, 10 december 2012, 26 november 2014, 28 november 2016, 20 november 2018 en 13 november 2020 (registratienr. 162246/CO/319) ingevoegd :</p>	<p>Article 2. Un article 8, 17^o est inséré dans les statuts fixés par la convention collective de travail du 20 juillet 1989 (n° d'enregistrement 23951/CO/319), conclue à la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Sociaal Fonds voor de Vlaamse opvoedings- en huisvestingsinrichtingen" et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 9 avril 1990, modifiée par les conventions collectives de travail des 24 juin 1991, 15 juin 1993, 27 juin 1995, 20 juin 1997, 4 juin 1999, 18 juin 2001, 24 juin 2003, 30 juin 2005, 16 mars 2007, 4 décembre 2008, 20 septembre 2010, 10 décembre 2012, 26 novembre 2014, 28 novembre 2016, 20 novembre 2018 et 13 novembre 2020 (n° d'enregistrement 162246/CO/319) :</p>
<p>"Art. 8. 17^{de}</p>	<p>"Art. 8. 17^o</p>
<p>Voor de jaren 2023 en 2024 wordt een bijdrage geïnd van 0,10 pct. voor elk van de acht kwartalen."</p>	<p>Pour les années 2023 et 2024, une cotisation de 0,10 p.c. est perçue pour chacun des huit trimestres."</p>
<p>Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegging van zes maanden betekend bij aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten.</p>	<p>Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er janvier 2023 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste et adressée au président de la Commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement.</p>